

VIVA！ひめじ

発行(財)姫路市国際交流協会
情報誌作成ボランティア
URL <http://www.himeji-iec.or.jp>

日本語版 2005年5月 No.13

<People> ベトナム、知っていますか？	P1
中学校卒業後の進路について	P2,3
リサイクルごみ(PC) 食中毒について	P4
ザ・祭り屋台、ゆかたまつり	P5
お知らせ	P6



<People> ベトナム、知っていますか？

去る3月27日(日)睦町集会所でベトナムの方々による、日本語スピーチコンテストと交流会が開催されました。兵庫県の中でも、姫路市は、在住ベトナム人が多いところです。東光中学校区、花田校区では、たくさんのベトナム人が住んでいます。これらの地域の自治会・婦人会・PTAの方々や各日本語教室の先生方の協力により実現しました。

日本で生活するには、日本語でのコミュニケーションが必要です。夢と希望を抱いて、日本へ来たベトナム人たちは、少しでも早く、日本語を覚えようと努力しています。今回は、日本語教室で勉強した成果を、みんなに披露し、自分の考えを聞いてもらい、お互いを理解するきっかけにと計画されました。

小学生から、働いている人や主婦まで、11人がスピーチをしました。まだ日本へ来たばかりの人から10年位の人まで、それぞれ、自分の思いを自分の言葉で語りました。



日本語が、もっともっと上手になって、今より難しい仕事を覚えたい。

日本の学校は、ベトナムの学校とは違い、最初はとまどったけれど、早く日本の学校に慣れて、勉強をがんばりたい。

おじいさんの病気で、すぐにもベトナムへ行きたいけど、いろいろ家庭の事情で難しい。どうしたらいいか、家族全員で相談。家族のためにがんばっているお母さんを、少しでも助けたい。

この日優勝したのは、早く大好きなおじいさんに、会いに行きたいと話した小学校の児童でした。

また、若いお母さんは、「学校の行事には、なるべく参加するようにしています。日本料理ができないので、運動会では、コンビニでお弁当を買って持っていく、みんなで食べました。早く、日本語が上手になり、みんなと仲良くしたいです。」とスピーチし、コンテストの後の交流会では、「子どもを学童保育に預けて、働いています。家での食事はベトナム料理が多いです。」と話し、「どんな料理が得意ですか？」と尋ねると「日本のうどんに似たフォーという料理です。とても簡単に出来ますし、それにいいんですよ。食材は、電話して配達してもらっています。」と明るく話してくれました。

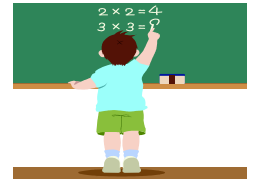
外国の方々、労働意欲も体力・能力もあるのに雇ってもらえない。外国人だというだけで差別されることがあります。「他民族との共生社会を！」という集会所も、あちこちで開かれています。私たち一人ひとりが、心の中の垣根を取りはらい、進んで話しかける等自分たちにできる小さなことから始めてみませんか。仲間の輪が広がっていくことを期待しています。

中学校卒業後の進路について

日本では中学校卒業後、仕事を探すことは難しいです。中学校卒業後はどんな選択肢があるのでしょうか？

まず自分が何をしたいか考えます。

1. 高等学校へ行きたい。それから仕事をしたい。大学にも行ってみたい。
2. 仕事をしながら勉強がしたい。
3. 技術を身につける学校へ行きたい。それから仕事をしたい。



高等学校へ行きたい人

仕事をしながら高等学校へ行きたい人

高等学校は、大きく分けると公立(県立・市立)と私立があります。

公立の高等学校は、全日制課程、定時制課程、多部制課程、通信制課程があります。

兵庫県の公立の高等学校では、授業料の減免制度があり、経済的に困難な場合など、半額、全額の免除があります。働きながら定時制、通信制に通っている生徒で、学費の負担が困難な場合も、全額免除などがあります。学校の選択や減免制度の申請方法については、学校の先生や日本人の知り合いなどとよく相談してみましょう。

全日制課程 中学校のように朝から夕方まで勉強

3年間で卒業します。中学校と同じような学年制で、出席日数が足りないと、次の学年に進むことはできません。公立高校の受験料 2,200円 入学検査料 5,650円 授業料 1か月 9,600円

その他に修学旅行の積み立てなど諸経費がかかります。1か月約20,000円必要です。

高等学校は普通科が多いですが、姫路商業高校、姫路工業高校、飾磨工業高校のような専門学科がある高校もあります。市立では飾磨高校に健康福祉コース、琴丘高校には国際文化科があります。県立では、新宮高校には看護科(5年制)・福祉科、上郡高校には農業科・園芸科、明石高校には美術科、国際高校(外国籍生徒や海外帰国生徒の編入試験もあります。)には国際科があります。

定時制課程 夕方から勉強

17時15分から 20時55分まで授業があります。給食があります。

卒業までに3年以上かかりますが、3年間で卒業することもできます。

兵庫県立姫路北高等学校 姫路市本町68-70 電話 (0792)81-0118

<http://www.hyogo-c.ed.jp/~himekita-hs/> 入学検査料 2,100円 授業料 1か月 2,600円

その他、4月は諸経費がかかります。5月以降は1か月11,000円必要です。

成人特例に入学者選抜があり、20歳以上の人の試験は作文と面接です。

多部制課程 学習時間帯を3つから選んで勉強

1部(8:40~)・2部(10:40~)・3部(17:30~)の3つの時間帯があり、一日4時間の授業があります。

4年間で卒業ですが、3年間で卒業することもできます。

兵庫県立飾磨工業高校 姫路市飾磨区細江319 電話 (0792)35-1951

<http://www.hyogo-c.ed.jp/~shikama-ths/> 入学検査料 2,100円 授業料 1か月 2,600円

その他、4月は制服など諸経費がかかります。5月以降は1か月約10,000円必要です。

通信制課程 家で自分で勉強、時々学校へ行く

高等学校の教科書・学習書をもとに自分で勉強しレポートを郵送します。

月に2回ぐらい登校して面接指導を受けます。試験もあります。

卒業まで3年かそれ以上かかります。卒業までに、最後まで続ける強い意志が必要です。

兵庫県立網干高等学校 姫路市網干区新在家259-1 電話 (0792)74-2014

<http://www.aboshi-hs-c.jp/> 費用、年間約15,000-16,000円、教科書代 約20,000円

技術を身につける学校へ行きたい人

高等専門学校

エンジニアになりたい

高等学校3年間で大学4年間で修了する課程を5年間一貫で学習します。

指導的な役割をする工業技術者(エンジニア)になりたい人のための学校です。
さらに専攻科(2年間)を修了すると、大学卒業と同じ学位(学士)の取得が可能です。



国立明石工業高等専門学校 明石市魚住町西岡 679-3 電話 (078)946-6017

<http://www.akashi.ac.jp/> 授業料 234,600円(年間) 4月と10月に半期分を払います。

経済的理由などで授業料の支払いが困難な学生には、免除制度や奨学金が受けられる制度があります。ベトナムなどアジアの国々から留学生も勉強しています。

国土交通省所管の学校

海が好き、船乗りになりたい

国立館山海上海上技術学校 千葉県館山市大賀無番地 電話 (0470)22-1921

<http://www.awa.or.jp/home/seaman/> 高校卒業と同等の資格と大学受験資格、2級小型船舶操縦士な

どの資格が得られます。受験料・入学金・寄宿舎料不要。授業料 年額約48,000円
入学時は4月分諸経費・制服を含め150,000円必要。希望者には選考がありますが奨学金として月額25,000円が貸与されます。入学準備金貸付制度もあります。他に長崎や佐賀など5校あります。

高等職業技術専門学校

技術を学んですぐ就職したい

兵庫県立姫路高等技術専門学院 姫路市町坪 108-3 電話 (0792)98-0990

<http://www010.upp.so-net.ne.jp/himegi/>

普通課程(2年間・4月スタート)住宅建築科・塗装科・溶接科については、授業料2年間無料、
入学諸経費 約100,000円(制服などすべて含む) 経済的困難な方には融資制度があります。
試験 年2回(12月・3月) 学力テスト(国語、数学)、面接、受験料無料 就職 ほぼ100%
短期課程(6ヶ月・4月、10月スタート)もあります。短期の場合、4月は新規卒業者は応募不可。

専修学校(私立)

看護師になりたい 准看護師養成校

高砂准看護高等専修学校 高砂市首根町2301-1 高砂市教育センター2階

電話 (0794)48-7130

2年制、試験 年2回(11月・3月)国語・数学・面接 授業料 約300,000円

(年間)3月と9月に払います。入学金 120,000円、施設設備協力金 200,000円

他

兵庫県からの奨学金と日本学生支援機構の奨学金があります。いずれも選考があります。

将来、野外活動指導員になりたい

アウトドアビジネススクール 姫路市阿保甲499-4 電話 (0792)22-1185 <http://www.odbs.jp/>

高等課程(中学卒業以上)3年制 アウトドアビジネス科 大学入学資格(高校卒業と同等)付
運動部を3年続けていた人は、特待生で授業料が436,000円 348,000円(年間)になります。

記載の費用については、昨年度などを参考に表示しています。詳しくは直接お問い合わせ下さい。

インターネットはイーグレひめじの4階図書コーナーで、一人1時間無料で使うことができます。

進路について相談したいことなどは、「ひめじ発世界」にご連絡下さい。(相談料 無料、秘密厳守)

日時 第二・第四日曜 14:00-17:00 スペイン語、ポルトガル語、ベトナム語、英語、中国語

相談電話 0792-87-0821 相談窓口 姫路市国際交流センター(イーグレひめじ)4階 相談室

リサイクルごみ家庭用パソコンについて

2003年10月より家庭で不要になったパソコンは消費者負担での回収、再資源化が法律で義務付けられました。

対象 ノートパソコン、デスクトップパソコン本体、パソコン用ディスプレイ、標準添付品
(マウス、キーボード、スピーカー、ケーブル等)

対象外 本体が1 kg 以下のパソコンやプリンター、スキャナー等の周辺機器、ワープロ専用機等、各部品

回収方法

- 各メーカーにメール、電話等により申し込み、指示に従い廃棄する。
費用はパソコンの種類により3150～5250円です。
(PCリサイクルマークが貼付けされているパソコンは無料です。)
- 自ら組み立てたり海外から直接自己輸入した等、メーカーがわからないものは下記センターへ連絡して下さい
- 買い替え時は下取りしてもらえます。取り扱い販売店にお問い合わせ下さい。



注意・・・パソコンの廃棄、譲渡時には個人情報流出を防ぐためにハードディスク上のデータ消去が必要です。

消去方法

- ハードディスクを取り出して壊す。
- 再セットアップをする。(多少の情報が残るかもしれません。)
- 専用ソフトを購入して上書きする。

詳しくは有限責任中間法人パソコン3R推進センター(電話 03-5282-7685 <http://www.pc3r.jp>)又は各メーカー、販売店にお問い合わせください。

食中毒に注意

暑くなってくると、食中毒が多くなってきます。家庭で起ることもありますので気をつけましょう。

食中毒予防のポイント

- 新鮮な物を賞味期限を確認して買う。
- 生鮮食品は、すぐに冷蔵庫や冷凍庫で保存する。
- 料理するときには、よく手を洗う。
- 使ったまな板はよく洗って、乾燥させる。
- 食品は、十分に加熱する。75度で1分以上。
- 肉や魚、貝類は生で食べない。
- できあがった料理は、室温で長く置いておかない。
- 残った食品は、冷蔵庫で保存し、再加熱する。



イベント・インフォメーション
ザ祭り屋台 in 姫路



今年のテーマ「男・おんな・子ども・世界の国が集い はじける姫路」
日程: 2005年6月4日(土) 10:00am開始 雨天の場合は5日(日)に順延
(前夜祭は2005年6月3日(金) 6:00pm開始 雨天中止)



場所: 姫路城三の丸広場、大手前通り(国道2号線より北側)ほか
「世界文化遺産・国宝姫路城の美しさ」と「祭り屋台の力強さ」との共演で、姫路の伝統文化を紹介するために、2004年に始まったこのイベントは、今年で2回目を迎えます。

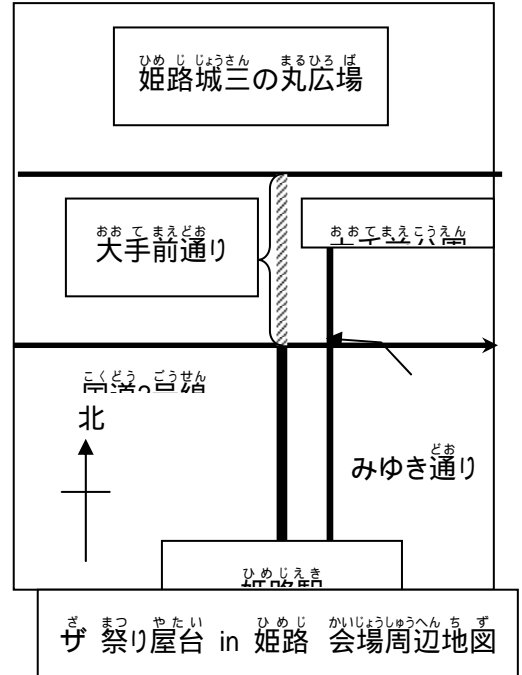
前回は「灘のけんか祭り」の屋台練りが披露され、15万人を超える観客が集まる盛大なイベントとなりました。

今年は24人の男が重さ2トンの屋台を高く持ち上げる飾磨橋西の「屋台練り 台場差し」(屋台4台)と、神社の狭い場所で地面から頭上へ一気に持ち上げる津田の「一気差し」(屋台3台)の2地区の屋台練りが披露されます。

前夜祭では、和太鼓演奏や獅子舞のほかに、女性歌手の歌に合わせて、約500人の女性が踊りながら商店街を練り歩く「おんな祭り」が、祭りの開幕を盛り上げます。

また市立動物園の無料開放や子供が楽しく遊べるアトラクション、大手前公園では世界の料理を味わうことができるコーナーなど、祭り会場周辺でもたくさんのイベントも行われます。

当日は、混雑が予想されますので、駅周辺へはできれば電車・バスなどの公共交通機関を利用してください。
観覧の際は、屋台や人が転倒する恐れがあるのでご注意ください。



問い合わせ先: ザ祭り屋台 in 姫路実行委員会(主催者)

TEL: 0792-87-3659

ホームページ <http://www.himeji-cci.or.jp/yatai/>

姫路ゆかたまつり

日程: 2005年6月22日(水) ~ 24日(金)

場所: 長壁神社、大手前公園、姫路城三の丸広場、大手前通り周辺

夏の始まりを告げる「姫路ゆかたまつり」は、今から260年前、姫路城城主・榊原政岑が姫路を去るとき、武士だけでなく一般の人もおかべ神社に参拝できるように行われた祭りが由来です。この祭りでは、式服の代わりに浴衣を着たことから、毎年人々は浴衣を着て神社へ行くのが習慣になり、現在の「ゆかたまつり」に至っています。

この祭りでは、走馬灯(回転しながら光るちょうちん)を手にした子供たちのパレードのほかに、「西日本一」と呼ばれる約800店の夜店が、祭りをより華やかにさせます。詳しくは、姫路ゆかたまつり振興協議会(姫路市観光振興課内)、および姫路観光協会の情報をご覧ください。

問い合わせ先: 姫路ゆかたまつり振興協議会

TEL: 0792-87-3655

ホームページ <http://www.city.himeji.hyogo.jp/kankosin/>

姫路観光協会 ホームページ <http://www.himeji-kanko.jp/>



姫路ゆかたまつり

ざい ひめじしこくさいこうりゅうきょうかい
(財)姫路市国際交流協会からのお知らせ

「平成17年度 在住外国人のための日本語講座」(前期)

経験豊かなブロの先生の講座です。基礎からしっかり勉強したい方は是非参加して下さい。

対象者 地域の在住外国人の方。

期間 平成17年4月～7月(水・木)レベル別で全クラス15回

レベル 初級、初級 初級よりレベルの高い中上級はクラスは姫路獨協大学で開講しています。

場所 姫路市国際交流センター4階 費用 4,000円+テキスト代

4月から既に授業が始まっています。

参加したいという方は事務局までお問い合わせ下さい。電話0792(87)0820

翻訳ボランティア募集!!

「VIVA!ひめじ」の翻訳をお手伝いして下さる方を募集しています。言語は

英語・中国語・ポルトガル語・スペイン語・ベトナム語です。発行は3ヶ月に1回です。手伝って

みたいという方は事務局までご連絡下さい。電話 0792(87)0820 E-mail nmiwa@himeji-iec.or.jp



へんしゅうこうき
編集後記

4月から新しい生活をスタートさせた方も、それぞれの環境に慣れてきた頃ではないでしょうか? 私たち情報誌作成メンバーにも、就職や転職のために姫路を離れたり、新たに変わったメンバーもいます。最近では、「VIVA!ひめじ」に関して、様々なご意見・感謝の言葉をいただけるようになりました。これからも皆様に役立つ情報を提供していきたいと思ひます。

さて、過ごしやすい季節も終わり、まもなく梅雨に入ります。今号でも取り上げた食中毒の記事も参考に、皆様も体調管理に努めてくださいね!!

「VIVA!ひめじ」14号は、7月下旬発行予定です。どうぞお楽しみに。皆様からのご意見・ご感想をお待ちしています。下記連絡先まで、是非お寄せ下さい。

ほんやく ねいていぶちえっくのお手伝いをしていたいた方
翻訳・ネイティブチェックのお手伝いをいただいた方

英語: 宇治橋志乃 植村万紀子 小佐見範子 Brian Caspino

中国語: 景玉鵬 周江涛 孫伝ギョク 徐双泉

ポルトガル語: 岸健朗 東村コズエ 木場眞津子

ベトナム語: 石田建 Nguyễn Việt Dân, Hà Đình Chiên

スペイン語: 園田武志 西原知子 堀井小織 片山干鶴 Gary Kayo

Jose Enrique Uicab Vivas

許可いただいた方のみ掲載しています

ご協力ありがとうございました

「VIVA!ひめじ」では、常時、翻訳・ネイティブチェックをお手伝いいただける方を募集しています。興味のある方は、下記までご連絡ください。ご連絡お待ちしております。

れんらくさき
連絡先

ざい ひめじしこくさいこうりゅうきょうかい
(財)姫路市国際交流協会 Himeji International Association

〒670-0012 姫路市本町68-290 イーグレひめじ3階

TEL: 0792-87-0820 FAX: 0792-87-0824

Mailto: kokusai@city.himeji.hyogo.jp